



## Agenda



### 5ª Reunión de la Red de Funcionarias y Funcionarios de Parlamento Abierto de ParlAmericas

24 de marzo de 2023, evento virtual

[REGÍSTRESE AQUÍ](#)

A. 08:30 (UTC – 06:00)	B. 09:30 (UTC – 05:00)	C. 10:30 (UTC – 04:00)	D. 11:30 (UTC – 03:00)
Costa Rica El Salvador Guatemala Honduras Ciudad de México, México Nicaragua	Colombia Ecuador Panamá Perú	Bolivia Ottawa, Canadá Cuba República Dominicana Venezuela	Argentina Brasilia, Brasil Chile Paraguay Uruguay

La 5ª Reunión de la Red de Funcionarias y Funcionarios de Parlamento Abierto de ParlAmericas abordará la importancia del uso del lenguaje inclusivo y accesible en el trabajo legislativo para fomentar la participación informada y empoderada de la ciudadanía en los procesos parlamentarios. Este estilo de comunicación busca que el contenido, la estructura y el diseño de la información publicada por el parlamento pueda ser encontrada, comprendida y reutilizada por todas las personas. A partir de la exposición de elementos teóricos y técnicos sobre este lenguaje en la elaboración de leyes y otros instrumentos legislativos, se compartirán experiencias y buenas prácticas sobre cómo estos esfuerzos han derivado en una mejor relación entre los congresos y la ciudadanía en Latinoamérica.

A. 08:30 – 08:35

#### Palabras de bienvenida

B. 09:30 – 09:35

- **Luis Rojas** (Chile), secretario general del Proceso Constitucional y coordinador general de la Red de Funcionarias y Funcionarios de Parlamento Abierto de ParlAmericas

C. 10:30 – 10:35

D. 11:30 – 11:35



A. 08:35 - 08:55

## **Presentación de Estándares de Parlamento Abierto en la Labor de Comisiones**

B. 09:35 - 09:55

- **Rocío Noriega** (Chile), asesora del Grupo Bicameral de Transparencia

C. 10:35 - 10:55

D. 11:35 - 11:55

A. 08:55 – 09:55

## **Lenguaje inclusivo y accesible para la ciudadanía en el trabajo legislativo**

B. 09:55 – 10:55

*Desde perspectivas teóricas y prácticas se ha reafirmado la importancia del uso del lenguaje inclusivo y accesible en la producción de documentos legislativos. La comprensión de la información por parte de la ciudadanía puede reducir, de forma significativa, las barreras para la participación e interacción con los parlamentos.*

C. 10:55 – 11:55

D. 11:55 – 12:55

*En esta sesión se abordará la importancia de la utilización de un lenguaje claro e inclusivo en el trabajo legislativo, los medios de comunicación y las TIC utilizadas por los parlamentos. Además, se analizará el impacto que estos esfuerzos significan para el avance de la agenda de parlamento abierto en la región y el fortalecimiento de la democracia.*

Moderación: Mtra. **Sulma Campos Mata** (México), titular de la Unidad Técnica para la Igualdad de Género del Senado y coordinadora general de la Red de Funcionarias y Funcionarios Parlamentarios para la Igualdad de Género de ParlAmericas

Panelistas:

- **Cristiane Brum Bernardes** (Brasil), Red Internacional de Participación Parlamentaria (IPEN, por sus siglas en inglés), profesora e investigadora en la maestría de asuntos legislativos en la Cámara de Diputados.
- **Betsy Perafán Liévano**, directora académica de Derecho en la Universidad de los Andes
- **Andrea González Somellera** (México), asesora de la Secretaría General, Cámara de Diputados de México



A. 09:55 – 10:55

## **Buenas prácticas para el uso del lenguaje inclusivo y accesible en el trabajo legislativo**

B. 10:55 - 11:55

C. 11:55 - 12:55

D. 12:55 - 13:55

*Para conocer las acciones y buenas prácticas sobre el uso del lenguaje claro, accesible e inclusivo que se han implementado en los congresos de la región, se invita a las y los funcionarios parlamentarios a realizar una breve presentación de su experiencia en uno de los siguientes temas:*

- *Interpretación de contenido jurídico de la legislación a través del lenguaje claro.*
- *Traducción de producción legislativa a lenguas indígenas.*
- *Uso de lenguaje claro en redes sociales.*
- *Tecnología como herramienta para facilitar la accesibilidad y comprensión de la ciudadanía sobre el trabajo legislativo.*
- *Iniciativas para el uso de lenguaje inclusivo.*

*Las y los funcionarios contarán con un espacio de 5 minutos por país para presentar sus casos. Para participar de estas exposiciones, por favor complete el siguiente [formulario](#).*

Moderación: **Henrique Porath** (Brasil), coordinador del Centro de Apoyo a la Innovación (Nainova), Senado Federal

Presentan:

- **Patricia Roedel** (Brasil), integrante del equipo de gestión del portal de la Cámara de Diputados
- **João Lima** (Brasil), analista de informática legislativa de la Secretaría Especial de Informática del Senado Federal
- **Lautaro Muñoz Tamayo** (Chile), asesor de contenidos del programa Ley Fácil, Biblioteca Nacional del Congreso de Chile y secretario temporal de la Red de Lenguaje Claro
- **Ingrid Vanessa Cala Gómez** (Colombia), funcionaria de la Secretaría General de la Cámara de Representantes y presidenta de la Red de Lenguaje Claro
- **Mónica Patricia Vanegas Montoya** (Colombia), unidad Coordinadora de Atención Ciudadana de la Cámara de Representantes
- **Juan Carlos Chavarría Herrera** (Costa Rica), director del Departamento de Participación Ciudadana de la Asamblea Legislativa
- **Haydée Hernández Pérez** (Costa Rica), jefa de la Unidad Técnica de Igualdad y Equidad de Género de la Asamblea Legislativa
- **Evangelina Cabrera** (Paraguay), directora general de la Biblioteca y Archivo del Congreso Nacional del Paraguay



- **Deisy Amarilla** (Paraguay), directora de la Comisión de Pueblos Originarios de la Cámara de Senadores

A. 10:55 – 11:00

B. 11:55 - 12:00

C. 12:55 - 13:00

D. 13:55 - 14:00

### Reflexiones finales y clausura de la reunión

- **Nelly González** (Panamá), asesora legal de la presidencia de la Asamblea Nacional y coordinadora regional por Centroamérica de la Red de Funcionarias y Funcionarios de Parlamento Abierto de ParlAmericas



*Le animamos a que nos siga en las redes sociales @ParlAmericas*

*Tenga en cuenta que las sesiones se grabarán para convertirse en episodios de podcast. Encuentre a ParlAmericas en iTunes, Google Play y Spotify para escuchar sesiones y presentaciones de nuestras reuniones anteriores.*



*Esta actividad se lleva a cabo con el apoyo financiero del Gobierno del Canadá.*